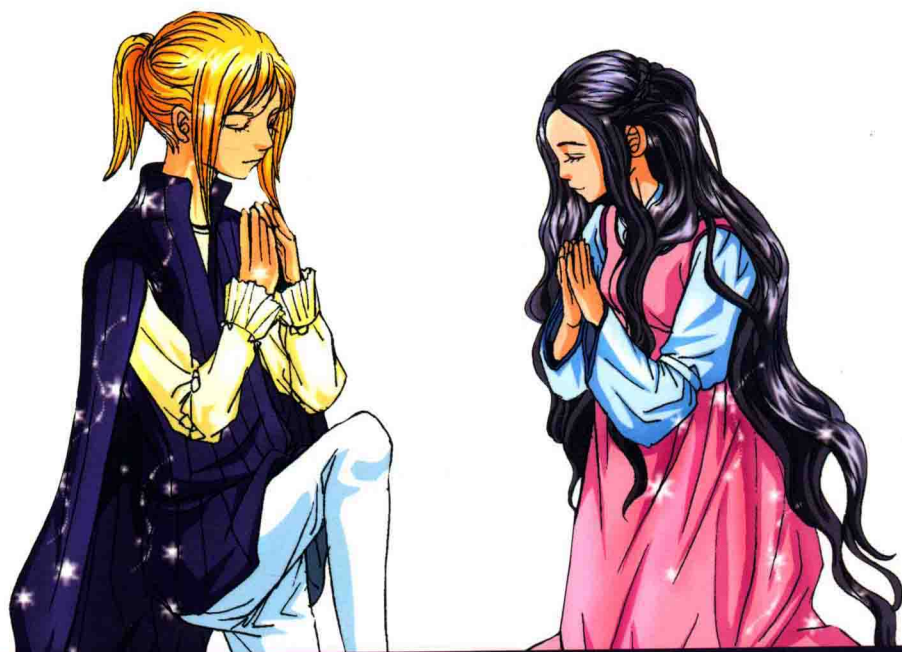


经典·易读·有趣
漫画世界名著

Romeo and Juliet

罗密欧与朱丽叶

[英] 莎士比亚 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 高玟晶 绘
严莹鲜 译

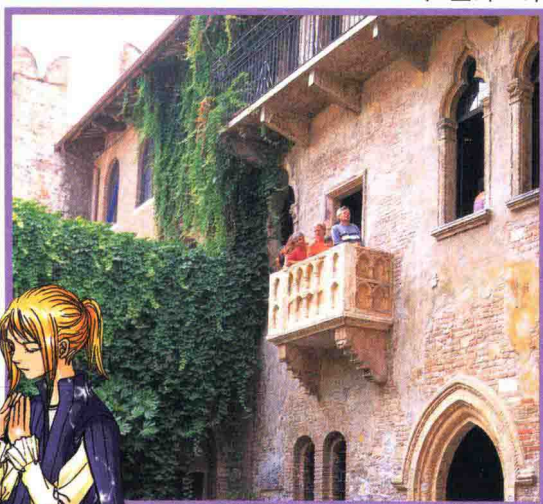
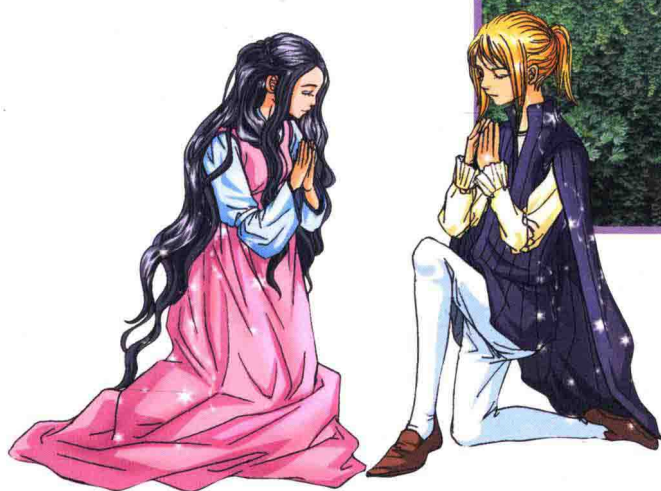


时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

罗密欧与朱丽叶

Luo Mi Ou Yu Zhu Li Ye

〔英〕莎士比亚 著
〔韩〕具仁焕 严基元 审
〔韩〕高玟晶 绘
严莹鲜 译



图书在版编目 (C I P) 数据

罗密欧与朱丽叶 / (英) 莎士比亚
(Shakespeare, W.) 著 ; (韩) 具仁焕, (韩) 严基元审 ;
(韩) 高玟晶绘 ; 严莹鲜译. — 合肥 : 安徽教育出版社
, 2011.6
(漫画世界名著 ; 16)
ISBN 978-7-5336-6183-0

I. ①罗… II. ①莎… ②具… ③严… ④高… ⑤严
… III. ①漫画 : 连环画—作品—韩国—现代 IV.
① J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 110433 号

A Discourse Comic World Masterpiece 16-Romeo and Juliet By Shakespeare, William 고
민정 Min Jeong, Ko
Copyright 2010© YESON MEDIA Co.
All rights reserved
Simplified Chinese copyright © 2011 by Arcadia Culture Communication Co., Ltd.
Beijing
Simplified Chinese language edition arranged with YESON MEDIA Co.
through Eric Yang Agency Inc.
著作版权合同登记号 : 皖图字第 1211938 号

书 名 : 罗密欧与朱丽叶	作者 : (英) 莎士比亚	绘者 : (韩) 高玟晶
	审订 : (韩) 具仁焕 严基元	译者 : 严莹鲜

出 版 人 : 朱智润	选题策划 : 阿卡狄亚	装帧设计 : 阿卡狄亚·魏清清
	责任编辑 : 李桂荣	特约编辑 : 董莹

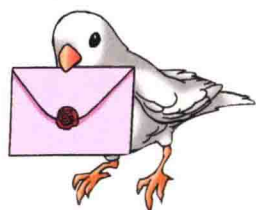
出版发行 : 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽教育出版社 <http://www.ahep.com.cn>
(合肥市繁华大道西路 398 号, 邮编 230601)
营销部电话 : (0551) 3683010, 3683011, 3683015
印 刷 : 小森印刷 (北京) 有限公司 电话 : (010) 80215076
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开 本 : 787mm×1092mm 1/16	印 张 : 8	字 数 : 40 千字
版 次 : 2011 年 6 月第 1 版	2011 年 6 月第 1 次印刷	

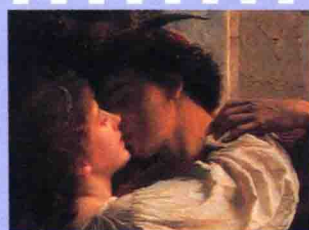
ISBN 978-7-5336-6183-0

定 价 : 27.00 元

版权所有, 侵权必究



1	两个家族的争斗	8
2	命运的相遇	18
3	爱情的盟誓	28
4	秘密的结婚仪式	36
5	决斗	46
6	驱逐罗密欧	54
7	朱丽叶的决心	64
8	变成葬礼的结婚仪式	70



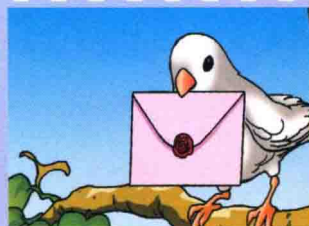
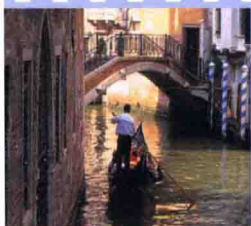
9	悲剧的开始	80
---	-------------	----

10	后悔莫及的和解	88
----	---------------	----



名著可以这样读

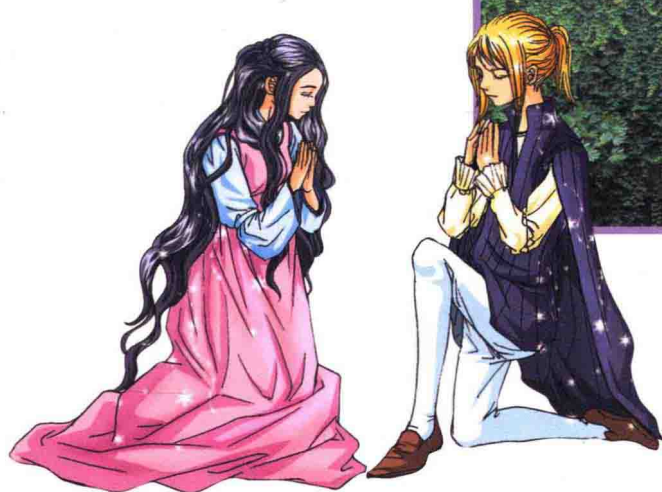
关于作者	100
关于作品	102
拓展阅读	106
精读·理解·训练	118
读名著，学英语	122
寻访作者的故乡	126



罗密欧与朱丽叶

Luo Mi Ou Yu Zhu Li Ye

〔英〕莎士比亚 著
〔韩〕具仁焕 严基元 审
〔韩〕高玟晶 绘
严莹鲜 译



前言

名著是能够经受住时间考验的书，是世界上亿万读者多少年来为从中得到特别启迪而阅读的书。

——（英）斯蒂夫·艾伦

孩子在宝贵的早期教育时期，要读什么书？这个困扰了无数家长的问题可能直接决定孩子未来的人生道路。在文化长河中，流传下来的书籍数不胜数，然而可以被称为名著的却只有几百部。它们共同的特点是浓缩了人类几千年文明的发展历程、凝结了人类智慧的结晶。因此，每一个将要或者正在接受教育的人都需要阅读这些作品。

然而名著多数是艰涩难懂的。但是，为什么还要让孩子这么早就学习这些难读的名著呢？

首先，孩子的认知能力极强，如果能尽早接触到最优秀的文学作品，就可以让孩子开阔眼界，在成长初期能够深入思考和探索新知，培养创新能力和人文素养，塑造独特的个人气质和品质，也就是中国的一句古话：腹有诗书气自华。

其次，现在的语文学习要求学生广泛阅读名著。要“扩大阅读面，增加阅读量，培养学生的阅读兴趣：少做题，多读书，读好书，读整本书”。但由于学业繁重，名著多数又篇幅较长，如果等到上初中之后才开始阅读名著，就无法保证阅读量了。因此，让孩子从小接触名著，熟悉其中的情节和人物，会大大减轻他们以后读名著的难度。并且在日积月累的阅读中，孩子的语文能力自然会得到提升。

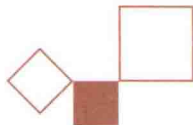
因此，让孩子从小读懂名著，是我们的努力方向，也是《漫画世界名著》的宗旨所在。

本书包含了英、法、美等国优秀的文学作品，收录了莎士比亚、大仲马等文豪家喻户晓的作品，并聘请优秀的漫画家们根据原著绘制漫画。形象生动，活泼有趣。每部作品均对作者和作品进行深入分析，让孩子了解作家生平、写作背景和作品主旨，提升他们对作品的理解。

同时，这不仅是一套名著漫画，也是一套训练儿童综合能力的教程。本书将漫画中的日常用语配上英文表达，在帮助孩子理解的同时，能够提高他们的英语水平。另外，每一本书后还编写了针对文章的题目，以培养孩子的逻辑思考能力和叙述写作能力。

巴金说：“我们有一个丰富的文学宝库，那就是多少代作家留下的杰作，它们教育我们，鼓励我们，要我们变得更好，更纯洁，更善良，对别人更有用。文学的目的就是要人变得更好。”

让孩子变得更好，是我们与家长共同的期盼。



◆ 本书特色

- ◆ 用漫画描绘我们为孩子精心挑选的、题材适合孩子阅读的世界名著，让认为读名著很困难的孩子可以更加容易地接触名著。
- ◆ 在对白或陈述中，本书分别用红色和蓝色两种字色强调生活英语表达以及生僻词，不仅提高了孩子们的英语实力以及对作品的理解，同时还丰富了汉语词汇，起到了一石二鸟的效果。
- ◆ 对名著中出现的一些知识进行详细解释，重点提高孩子们的知识面。
- ◆ 在将原著改编成漫画的过程中，为提高兴趣和趣味偶尔会插入一些噱头，让人物形象更加生动，富有个性。

◆ 英语表达 · 难词解释

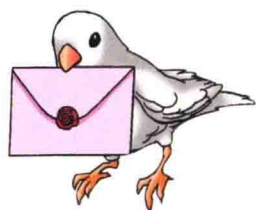


- **英语表达:** 用红色字迹表示一些日常用语的英语表达，一般位于正文的下面或上面。
- **难词解释:** 用蓝色字迹表示正文中的孩子较难理解的词，并在正文下面进行解释。
- **注释:** 对正文中出现的知识点进行解释。

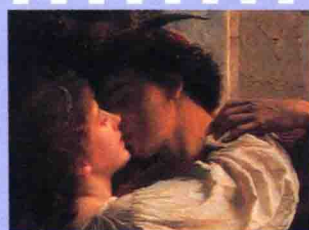
◆ 名著可以这样读



- **关于作者:** 让孩子了解作者的生平、作品的写作背景并介绍作者的成就、写作风格及经历等。
- **关于作品:** 介绍名著写作背景、历史背景以及本作与他作的比较等，提高孩子对作品的理解。
- **拓展阅读:** 帮助孩子深层次分析名著内容，补充漫画中可能遗漏的细节。
- **精读·理解·训练:** 收录了能培养孩子写作能力的练习题，充分锻炼孩子的逻辑思考能力。
- **读名著，学英语:** 对漫画中的英语日常用语进行整理，是一个方便孩子查询、学习的栏目。
- **寻访作者的故乡:** 对作者故乡的风土人情和主要名胜、遗迹进行介绍。



1	两个家族的争斗	8
2	命运的相遇	18
3	爱情的盟誓	28
4	秘密的结婚仪式	36
5	决斗	46
6	驱逐罗密欧	54
7	朱丽叶的决心	64
8	变成葬礼的结婚仪式	70



9	悲剧的开始	80
---	-------------	----

10	后悔莫及的和解	88
----	---------------	----



名著可以这样读

关于作者	100
------------	-----

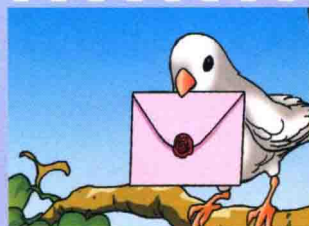
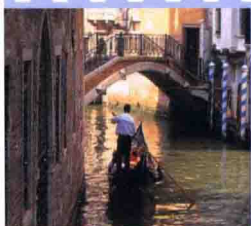
关于作品	102
------------	-----

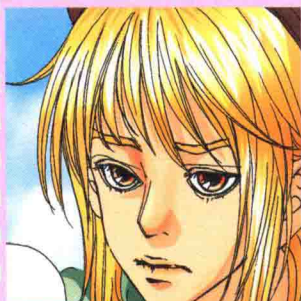
拓展阅读	106
------------	-----

精读·理解·训练	118
----------------	-----

读名著，学英语	122
---------------	-----

寻访作者的故乡	126
---------------	-----





☆罗密欧

蒙太古家族备受瞩目的少年。与死对头凯普莱特家族的朱丽叶相遇后陷入悲剧般的爱情。之后因杀害朱丽叶的堂哥提伯尔特，被驱逐出维洛那。



☆朱丽叶

是凯普莱特家族的独生女，拥有迷人的美貌。在凯普莱特家族举办的假面舞会中遇见罗密欧，并与他坠入爱河。为了不跟帕里斯伯爵结婚，她做了许多努力，但还是以失败告终。



☆劳伦斯神父

在维洛那被称为圣者的德高望重的神父。他为罗密欧和朱丽叶的秘密婚礼做见证人，并帮助不想跟帕里斯伯爵结婚的朱丽叶，但没想到会由此产生一段悲剧。



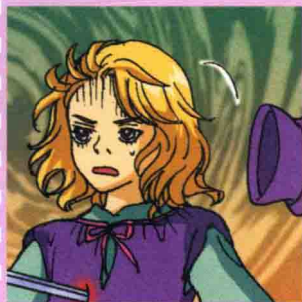
☆茂丘西奥

茂丘西奥是罗密欧的好朋友，与罗密欧一起参加了凯普莱特家族的假面舞会。之后，与凯普莱特家族的提伯尔特搏斗，并死于提伯尔特之手。

Characters

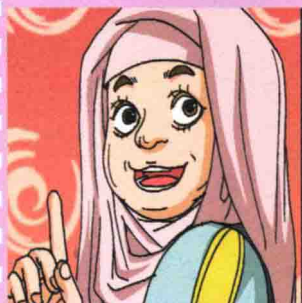
☆提伯尔特

朱丽叶的堂哥。特别厌恶蒙太古家族，总是与蒙太古家族的人发生冲突。在和茂丘西奥发生争执的过程中，他杀害了茂丘西奥。看到好友的惨死，愤怒至极的罗密欧杀死了提伯尔特。



☆奶妈

朱丽叶的奶妈。为了帮助爱上罗密欧的朱丽叶，她在两个人中间秘密传递信息。



☆帕里斯伯爵

帕里斯伯爵是维洛那的贵族，被朱丽叶的美貌所迷住，向朱丽叶求婚。在结婚典礼之前得知朱丽叶逝去的消息，在朱丽叶的坟墓与罗密欧争斗，结果在打斗中死亡。



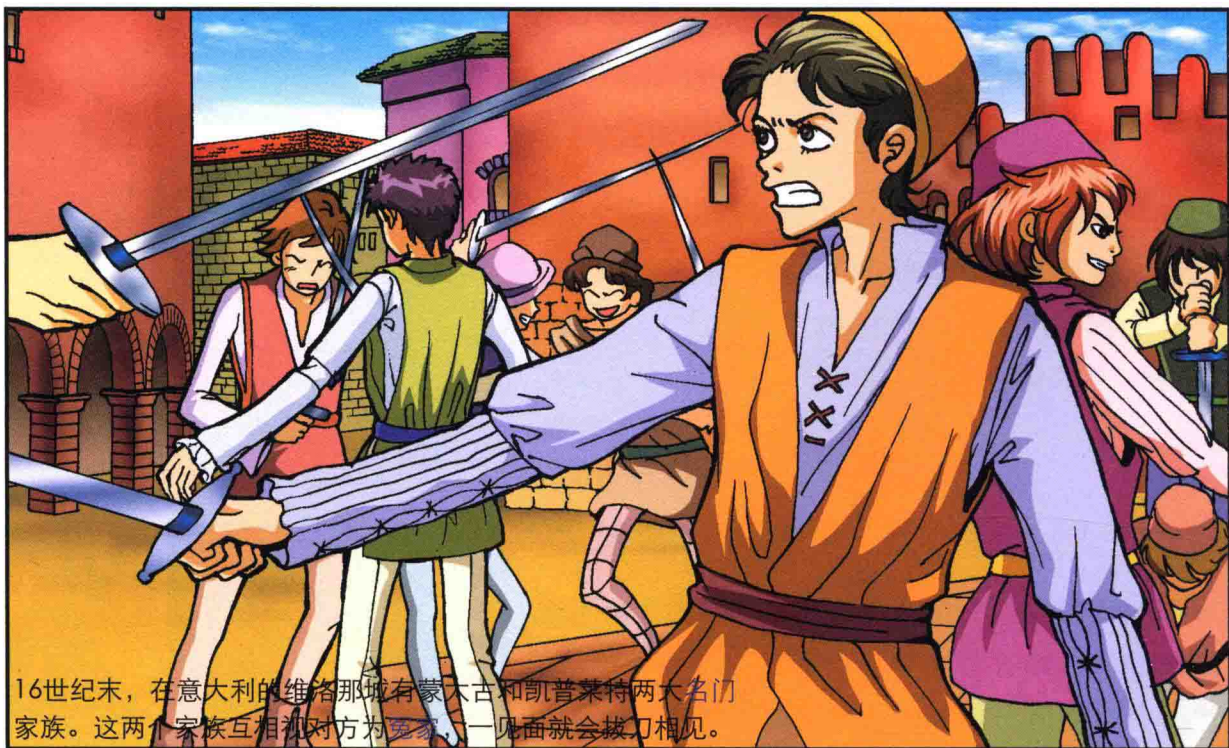
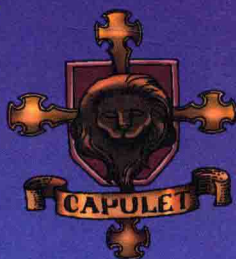
☆班伏里奥

班伏里奥是蒙太古的侄子。和罗密欧关系密切，常替他排忧解难。是他向领主证实在维洛那广场发生的悲剧的。



1

两个家族的争斗



16世纪末，在意大利的维洛那城有蒙太古和凯普莱特两大名门家族。这两个家族互相视对方为冤家，一见面就会拔刀相见。

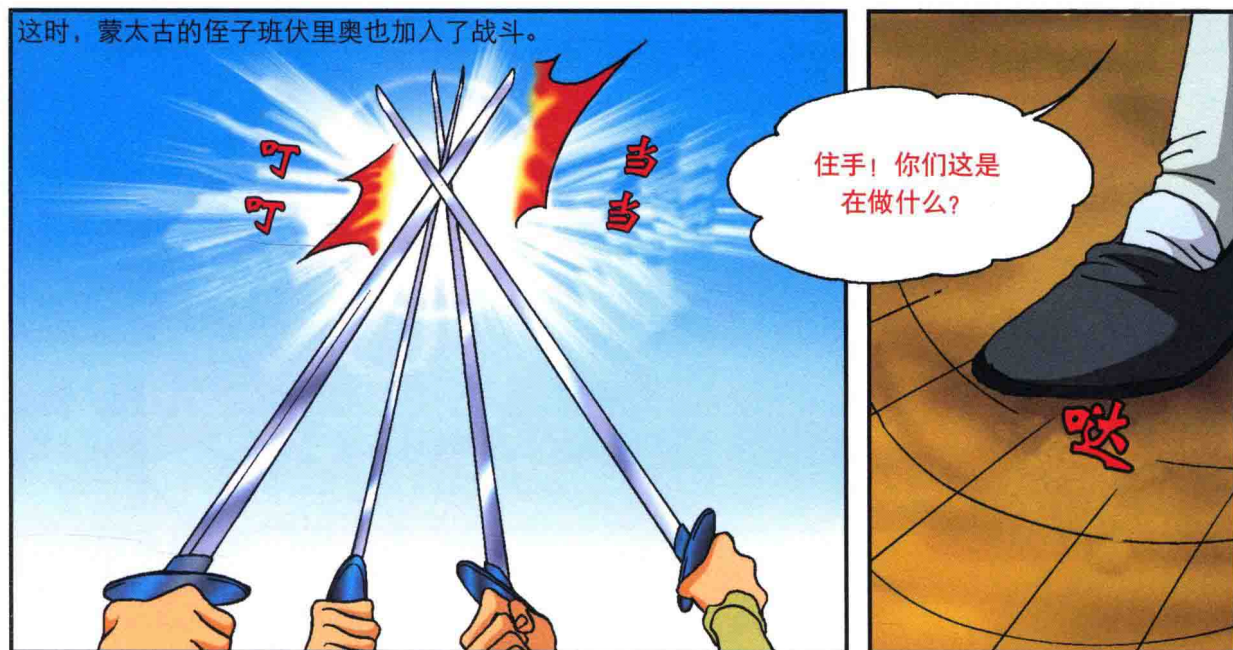
甚至两个家族的狗见面了也会像仇人一样对着狂叫。因为这两个家族的仇恨，维洛那的大街小巷不得安宁。



有一天，两个家族的仆人因为很琐碎的事情在维洛那广场打了起来。



这时，蒙太古的侄子班伏里奥也加入了战斗。



○ 英语表达：Stop! What are you doing now?



班伏里奥为了阻止
打斗也拔出了刀。

你们不要打了!

唰



班伏里奥，不要
跟仆人打斗，来
接我一剑吧。

凯普莱特的侄子提伯尔特看到此
场景后，想和班伏里奥一比高下。



我没兴趣
跟你打。

你也赶紧
劝他们不要
打了。



哼！这种借
口对我行不
通，拿起你
的剑吧。

开战

如果你真想打，那我就奉
陪到底，你可别后悔！

◎ 英语表达：I have no interest to fight.



班伏里奥的剑术虽然高超，但也无法抵挡维洛那“第一刺客”的提伯尔特的进攻。

可恶

这时，领主的军队出动了。



因为这场骚动，居民们都涌到了维洛那广场。

又是蒙太古和凯普莱特啊？

他们一见面就打架。

纷纷私语



各位，我今天一定要教训这些总是闹事的家伙！

你们这些家伙，今天饶不了你们！



就这样，许多维洛那市民也加入了此次争斗。

把这两个家族驱逐出去！

教训那些家伙一下！

大家都拿起武器吧！



维洛那广场瞬间变成了阿修罗场。

打倒凯普莱特的人！

把蒙太古家族的人扫地出门！

● 领主：管辖一片地区事务的负责人。 ● 阿修罗场：因战斗或因争执而陷入混乱的状态。

● 英语表达：They fight whenever they meet./They never meet without fighting.

两个家族的争斗 11

这时，得到消息的凯普莱特急忙赶到了广场。

这是在干什么！
立刻给我住手！

因为凯普莱特的出现，
战斗才结束。



◎ 英语表达：Give me the sword right now.